Transference and Preservation of Cultural Heritage in Movie Production

Usman Joshua
English Unit, School of Preliminary Studies,
IBB University, P.M.B. 11, Lapai,
Niger State, Nigeria.

Agu Magret Nonyerem
Department of English,
IBB University, Lapai, P.M.B. 11,
Niger State, Nigeria.

&

Diko Ali Joshua
English Unit, School of Preliminary Studies,
IBB University, P.M.B. 11, Lapai,
Niger State, Nigeria.

Abstract

The study is designed to examine the role of movie industry in the transference and preservation of cultural heritage. The plots of some selected Hausa movies are analysed with a view to examine the application of these cultural values. The research is mostly carried out through field work (interview). A textual analysis of aspects of these cultural values in the selected movies is carried out and their use in the movies is also analyzed. The study discovers that Hausa movies, through the employment of cultural values, improves the quality of the messages; promotes good governance, enlightening the public on conflict resolution mechanisms and cautioning against anti-social behaviours. It also discovers that our cultural and historical heritage could be preserved through entertainment. At the end, the study recommends that films should continue to be held and regarded with high esteem despite some of its criticisms.

Key words: Tradition, Cultural Heritage, Movie Production, Culture, Hausa Movie, Film.

Introduction

The Nigerian Movie Productions started over fifty years ago with the likes of Latola Films (1962) and Calpeny Nigeria Ltd. anchoring The Escapade (Wikipedia, online source). Historically, Latola films was one of the first and earlier film production companies in Nigeria. It started movie production as far back as 1962. Equally, the Yoruba Travelling Theatre Group, for instance, Ola Balogun, Late Hubert Ogunde, Adeyemi Afolayan a.k.a. Ade Love, Adebayo Salami, Afolabi Adesanya and others pioneered the earliest movie in Nigeria. Kenneth Nnebue was the first to spearhead the production of movie in Nigeria when films were shot with VHS cameras and edited in television studios using a couple of VCR machines. These early men made movies like Kongi’s Harvest in 1971, Bull Frog in the Sun in 1974, Bisi, Daughter of the River in 1977, Cry Freedom in 1982 and so on. The early nineties brought Circle of Doom, Glamour Girls and Living in Bondage which actually gave life to movie production in Nigeria.

Oral tradition consists of history, religious practices, cosmology, rituals, folktales, proverbs, riddles, games, songs, dance, magic, epic tales, myths and narratives. The African incorporated the everyday rhythms of life into his expression. African traditions of communalism, respect for elders, rituals of life and death, child rearing practices and
storytelling were to later appear in the western hemisphere, having been brought by the enslaved Africans. The importance of the oral tradition is evidenced by the important role the Griot or storyteller held in ancient Africa. The Griot recorded the customs, traditions, and history of the people. He was generally a counselor to the king, and this knowledge was passed on to another member of the "Griot" family. The Griots were speaking documents. Traditional Griots took an oath to teach only what the guild approved.

The first major publication on Nollywood was edited by Jonathan Haynes, here in Nigeria and published by the Nigerian Film Corporation. It was republished in 2000 by Ohio University. Before then, Françoise Balogun had written on Cinema in Nigeria. Other works include those of Brian Larkin and Foluke Ogunleye. Nollywood refers to the Nigerian National Film Industry. The name has an uncertain origin but was derived from acronyms such as Hollywood and Bollywood. Haynes highlights that it apparently appeared for the first time in print in an article by Matt Steinglass in New York Times in 2002 (Haynes, 2005).

The Nigeria artistic world offers many possibilities for entertainment and relaxation. Even if the Nigerian film industry is an emerging industry, it has accomplished to become the 2nd largest movie industry at worldwide level in terms of the quantity of movies produced on a yearly basis. In this way, the Nigerian film industry represents an attractive opportunity for prospective film investments. Whether we are thinking of comedy, drama, soap operas, romance or action films - Nigeria's film industry can raise to expectations.

Film is a powerful tool for the transmission of cultural values. As Opubor and Nwuneli (1979: 13) have noted, film exposes Nigerians and outsiders to 'the diverse (and) rich cultural heritage' of the country. In an analysis of how film could further the course of cultural identity, Arulogun (1979: 26-29) identified four main areas. As a propaganda tool, film remains a vehicle employed by governments and others interested in the art of subtle diplomacy. Because of its popularity as an entertainment medium, it easily becomes a means of relaying and reinforcing information meant to promote a certain reality. Film also plays the role of stereotype, helping to shape perspectives on a people's culture. Popular themes which recur are sex, infidelity, fraud, violence, intrigue, conflict and other such subjects which are designed to entertain, excite, provide escapism and appeal to the emotions. The bottom line is commercial appeal and profit. Apart from predictable plots, quite a number of them offer stereotypes which give a slanted view of Nigerian cultures. The hybridization of these cultures is reflected extensively in the use of language. The impressions which viewers develop about a people and their cultural values are greatly influenced by film portrayals. This trend in cultural projection is probably best exemplified by the role of Hollywood and the export of American popular culture with active government backing (Wagnleitner, 1994: 1990). Akamfrah agrees with Wagnleitner that movies(Nollywood) uses languages and themes that resonate with Nigerians to tell their stories. Guided by the tenets of African nationalism and cultural identity, the Nollywood industry makes films to make money ‘essentially’ but at the same time addresses local concerns (Akamfrah,2006:282). As an educational medium, film covers issues in the school curricula or things about their country of origin which tell viewers about different countries and peoples. Film also plays a role in promoting commerce. The storylines of popular videos are indicators of a trend which affects films by Igbo, Hausa and Yoruba producers alike, or use either language with or without English sub-titles. Popular themes which recur are sex, infidelity, fraud,
violence, intrigue, conflict and other such subjects which are designed to entertain, excite, provide escapism and appeal to the emotions.

Hausa people or Hausas are a group of people who interact and speak the same language known as Hausa language. They are mostly found in the Northern part of the country (Nigeria), particularly Kano, Katsina, Sokoto, Zaria, Zamfara, Daura among others. They are also found in settlements known as ‘Zango’ in other parts of the country such as Lagos, Okigwe in Imo State and many other areas in the Southern part of Nigeria. They are also spread over vast areas of Francophone and Anglophone countries of Africa such as Chad, Mali, Cote D’Ivoire, Niger and Ghana (Smith, 1959:9).

The origin of Hausa movie (drama) began from Hausa oral performance which strictly depicts Hausa culture and traditions. Drama, which could be in oral or written form, is as old as mankind (Haruna Danjuma 2000:1), Hausa drama could be oral in form of traditional performance, and written in form of plays. With the setting up of western schools in the Northern region, “a drama text titled Six Hausa plays (Wasanin Hausa Shidda) written by Dr. R.M. EAST appears to be the first documented written Hausa play written in 1930.” Mugadi & Gulumba (2002:5). The next was Wasan Marafa written in 1949 by Abubakar Tunau Mafara, Zamanin Nan Namu written by Shuaibu Makarfi in 1959 and later in 1964, the same author wrote Jatau Na Kyallu. These and some other plays marked the beginning of prolific writing in Hausa particularly.

Western (White) historians have not accepted the African oral tradition as a legitimate and effective system of documenting history. African history that was preserved orally as opposed to being written down is therefore viewed as inferior and invalid. Surely, written records are useful, but to deny a people's history because its preservation was done orally instead of written, suggests that there are other dynamics defining the legitimacy of the oral tradition, namely Western attitudes toward literacy and the presumed superiority of the written over the spoken word.

METHODOLOGY

Five selected movies are used for the research viz: Daskin Da Ridi (Name of a Prince), Samu (Wealth possession) Sangaya (pure love), Sai Na Dawo (I Shall Return), Karshen Makirci (End of the mischievousness). The research design involves the use of Oral Interviews. This was conducted with the producers of the selected movies adopted for the study. The research analyses the plots of these selected Hausa movies with a view to determine the essence of the application of these oral forms.

METHOD OF DATA ANALYSIS

Plots of the selected movies are analysed and the aspects oral literary forms were identify in order to validate the essence of the use of the oral tradition in them.

RESULTS

It is evident from the research that oral tradition which is largely to pass the cultural traits is done through the media to the new generation. The preservation and transmission of cultural traits is normally achieved through many methods that include; writing books, storytelling, tales,
folkways, songs, drama and plays. The study identifies entertainment as another method of cultural and historical retrospect. Consequently, it is discovered that in the movies, cultural values which include; folktales, myth, proverbs, beliefs, customs, songs, oral poetry, rituals, riddles, dance, praise-song/epithets etc are used to influence the quality of these movies.

FOLKTALE (TALE-TELLING)

Folktale is part of African culture, as usual, it is a fictitious story narrated at night by elders to children to guide them towards cherished habits and to also entertain. Folktale in Hausa is as old as the language itself. It is one of the major aspects of oral tradition in Hausa language and society. It is an oral tradition that evolves with the society. Folktales are stories influenced by people’s traditions and customs which is why they are universal especially among the Hausa people. Folktales in Hausa consist mainly of true and false stories. The movie titled ‘Daskin Da Ridi’ is a movie base on a story(folktale) about an Emir who traveled on a tour leaving behind the affairs of the Emirate to a Senior Counselor, Wambai. Before he travels he urges his son “Yerima” to select a wife-to-be before he comes back. It is a moral story that stresses the fact that, it is better to be humble and the meek inherits the earth. This story is a folktale told for the purpose of knowledge transfer and personality development. The movie Sangaya is another movie base on folktale as produced by Sarauniya Film Production, Kano. It is about love affair between a Prince, Maina and a housemaid, Zubaina. It is a folktale on morality that proves that destiny has no obstacles. The movie Karshen Makirci is another folktale on morality. It is produced by Mansur Abba Sheriffs Company, Ibrahimawa Film Production, Kano. The movie is about a girl, Sadiya who happens to be neglected by her father, Alh. Usman following her mother’s divorce. In the absence of her mother, Hajia Zainab, Sadiya finds herself in a difficult situation because her stepmother, Hajia Asama’u maltreats her like a slave but later gets married in good hands. It also emphasizes on the moral fact that the evil that men follows or lives after them. The movie Sai Na Dawo is a Hausa folktale about a honest man with contentment and humility. He discovers that he is not the legitimate heir to the kingship throne and steps aside in humility for the rightful heir to the throne. It is a moral lesson to all political aspirants, leaders and appointees who force their way to leadership by any means, hook or crook, rigging election, violence or crisis to embrace peace and honesty when vying for political positions. This sensitizes the need for a change in our attitude. Let the people’s votes, views and rights be respected. The movie Samu is another folktale about the reality of life. From what transpires between Musbahu(the spirit) and Khalifa(the prince), preaches the fact that we should be good to the people we meet up the ladder because we might meet them on our way down. This by implication is telling us to be good to everyone.

MYTHOLOGICAL NARRATIVE

Myths are ancient stories or set of stories, especially explaining in a literary way the early history of a group of people or about natural events and facts. It is part of African culture. The movie ‘Daskin Da Ridi’ has some mythical elements. Myths have predominance of the supernatural and occasional intuition of human element, and is at the receiving end. They instill fear in the minds of the people. Myths from whichever perspective are stories that explain how something came into being or why something happened. The sub plot in the movie Samu shows us the role of myth in enhancing wisdom in men

PROVERBS
Proverbs is used in the movie ‘Karshen Makirchi’. Proverb is a universal form of oral tradition especially in Hausa language and other Nigerian or African languages and cultures. It is a short wise saying full of wisdom and it is always with a general statement which carries the values of the society. In Hausa oral tradition, proverbs are part of the language that shows proficiency but are usually influenced by the socio-geographical experience of the people. The use of proverbs cut across the contents of the selected movies which might not be highlighted all because of the volume. The highlight of the story-line above aptly interprets the proverb “Karshen Makirici…” It shows that the end of the mischievous is regret, (Karshen Makirici) apart from building the story on a proverb/folktale, the producer has also succeeded in depicting the double dealing of native doctors cum soothsayers, double-dealing between wives and their husbands’ brothers and deceit by young men on ladies, all becoming common menace in Hausa society today.

BELIEFS/TRADITIONS/CUSTOMS

Elements of Hausa traditional beliefs is found is found in the movie ‘Karshen Makirchi’(End of Mischievousness). Like folktales, beliefs/tradition (al’adu) are usually long and oral in nature. They are stories told by elders in a society to pass down a tradition to younger generation or those yet unborn.

Traditions are stories told by elders in Hausa society. They are usually meant to teach and impart lessons into the young ones.

LEGENDARY

The movie ‘Samu’ (Wealth Possession) is in another way a legendary tale. A legend is an oral narrative showing the account of a hero or his people in time of culture-political survival. Legend is a sort of story usually of a person with predominance of human element and occasional intuition bordering on the supernatural. Legends are more believed in than myths because they tell stories of the adventures or origin of war, collapse of dynasties etc. The movie is about legendary communal clashes and hostilities among the Hausa communities of Garin-Jatau and Garin-Tanko, and how some mischievous, selfish persons such as Ibro used to fan the embers of enmity between such communities instead of complementing the traditional rulers’ efforts at reconciling the people.

TRADITIONAL IDIOM

The movie ‘Sai Na Dawo’ is produced by Sani Danja, directed by Yakubu Mohammed and marketed by 2 Effects Empire films Kaduna. The title of the film is a traditional idiom use to develop a West African tale(fictional narratives). The movie is a fictional narrative based on the intrigues that exist in a typical Hausa traditional palace, particularly among the princes. The inner meaning depicts the political injustice culminating our nation, Nigeria. However, we see a portrayal of leadership as against the existing corrupt forms of leadership where chieftaincy titles, political positions and appointments are acquired through dubious means, violence, or ‘a do or die affair’. The character of Habibu in the movie depicts a humble, sincere and an ideal leadership situation. The impact of the movie is its being a lesson on leadership, particularly to political aspirants, leaders and appointees who force their way to leadership by any means, hook or crook, rigging election, violence or crisis.
ORAL POETRY

The Movie Daskin Da Ridi (Name of a Prince)

Oral poetry is poetry that is composed and transmitted without the aid of writing. It is characterized by musicality, rhythm, stanzas, and rhymes. In the movie, Daskin Da Ridi (Name of a Prince), the directors/producers consciously and wittingly apply poetic elements to convey their themes. Oral poetry known as ‘Wake’ in Hausa is long and could either be oral or written. It is recited but it is distinct from song (waka). In the movie ‘Daskin Da Ridi’ (Name of a Prince), the director employs the use of oral poetry when Chiroki and his wife applied ‘Kurciya’, a fetish or magical act in form of a pigeon. At the residence of Chiroki where Yerima, the prince has gone to see Indo, her stepsister, Kyauta, was asked to attend to him

PRAISE – SONGS/EPITHETS

In the movie ‘Sai Na Dawo’ the producer employs the use of Praise – songs/epithets. Praise epithets or Kirari in Hausa are long and oral. They are usually accompanied by drumming and singing. The main feature of this oral literary form is hyperbole and is shouted out in the hearing of all in the course of performance Kirari is an artistic statement using words that are poetic in form that one deploys on – someone or something such as animals or towns so as to praise oneself for explain behaviours, his features or his history. it is discernable that epithets are words, phrases or sentences that are aimed at praising, ridiculing, flattering, describing or criticizing someone or something.

It is used in the movie when the prince visits Malika and Amina. Then Amina then starts singing the prince’ praises (Kirari) thus:

Barka da zuwa mai farin alheri
Karama karama kamaninka
Mai girma girgize
Kafi gaban gasa
Mai martaba, zaman mai martaba

Interpretation:
You are welcome the wise king with wise idea
You are beyond contest, you have no equal
His Royal Highness, living as a Royal highness.

Discussion

The aforementioned results are all elements of culture. Hausas incorporated the everyday rhythms of life into this expression. Hausa traditions of communalism, respect for elders, rituals of life and death, child rearing practices and storytelling appear in the Hausa movie productions. The importance of cultural values is evident in the role they play in the film industry viz: it
boosts the quality of the messages in the movies by being inspirational, instrumental, motivational in portraying and teaching the customs, traditions, and history of the people. Tradition develops as the community looks for a recreation of memory in her life. Therefore, the movie industry, is seen as the vehicles in which traditions develop and vice versa.

Although, the study discovers the influence of globalization and general western cultural influence on the Hausa film industry, but clearly, Hausa cultural practices, norms and values are being portrayed and preserved through Hausa movie which transmit them to new generations.

It is confirmed that oral tradition has been instrumental through movie production in interpreting, transmitting cultural practices, norms and values in movies messages to the audience. It is also a medium of information, instruction, communication and advancing the media.

It is discovered that elements of oral tradition such as songs, folktales, proverbs are emotional, inspirational and passionate ways that appeal to the reasoning of the people thereby having the ability to induce positive behavioural changes in the society. Oral tradition is didactic; therefore it brings to our consciousness through the media our cultural values in order to achieve morals.

The research establishes the fact that there is a link between Hausa traditional practices and Islam as used in the content of Hausa movies. Furthermore, the study discovered the influence of globalization and general western culture on the Hausa film industry. The fact is also established that Hausa cultural practices, norms and values are being portrayed and preserved through Hausa movies which transmit them by way of entertainment to new generations.

The research also discovers that while some of the producers are aware of the techniques they employ in producing the movies, some are not aware, but used those aspects of oral literature unwittingly. They use them unwittingly in trying to convey the message they imply in these movies. These folkloric forms sustains the interest of the society thereby making them to appreciate these movies.

The movie regenerates the awareness of these cultural values in the minds of the people and makes them to assimilate them either consciously or unconsciously.

Oral tradition is the basis of African culture. It consists of history, religious practices, cosmology, rituals, folktales, proverbs, riddles, games, songs, dance, magic, epic tales, myths and narratives. The Hausas incorporated the everyday rhythms of life into this expression. Hausa traditions of communalism, respect for elders, rituals of life and death, child rearing practices and storytelling appear in the Hausa movie productions. The importance of oral tradition is evident in the important role it plays in the film industry viz: it boosts the quality of the messages in the movies by being inspirational, instrumental, motivational in portraying and teaching the customs, traditions, and history of the people. So oral tradition develops as the community looks for a recreation of memory in her life. Therefore, the movie industry, is seen as the vehicles in which oral traditions develop and vice versa.
The qualitative impute of traditions in film making is obvious. The media as a system of communication is a constituent feature directly linked to the processes of globalisation of culture due to its role in mediating a range of aspects of popular culture like film, dance, music and other aesthetic expressions. The frequent use of traditions by the Hausa people in their films has proved that they are inevitable aspects of Hausa culture. One important genre of Hausa oral tradition is the narrative/folktale, a form of popular entertainment which the Hausa people call tatsuniya(story telling). Since the advent of Hausa movie industry, it has served as one of the significant source materials for the popular Hausa video movie. The traditional Tatsuniya(story telling) reflects the social and cultural life of the Hausa people, at the same time drawing attention to the salient aspects of Hausa culture and how to live it according to a set down societal norms and values. Oral tradition in Hausa movies has discovered the use of films as meta-narrative in exploring the cultural and religious identity of not only Nigerians but also Africans. Most of film making in Nigeria, especially those with cultural or moral backgrounds are collages of the lives of different people from different backgrounds. It mirrors intrigues, desperation, greed, misfortune, betrayal, and leaves lessons which challenge the imagination of viewers. It portrays culture in its richness, leaving out the kind of abusive and rotten language used in some other films ostensibly to raise their popular appeal.

However, producers are not about to champion the cause of cultural purity since the elements of local cultures are daily refined by influences which dictate the mainstreaming of values to fit global prescriptions. Packaging of films for export is also influencing the drive to satisfy criteria rooted in Western commercial standards in the scripting, characterisation and production of films. Local cultures in their original form, therefore, become secondary considerations in film content. The middle ground between the commercial consideration which is primary and other secondary considerations, including culture, yield products which neither please local people nor are strong enough to break significant grounds with overseas audiences. Local cultures are, of course, in transition all over the world. Globalisation is setting the pace in the interaction of cultures with the consequence that local cultures are overwhelmed.

It is evident from the study that oral tradition which is a very concrete method of preserving a society’s culture is as old as humanity. Available evidence from this study shows that all societies, particularly the Hausa society, make efforts to preserve the elements of their culture over time. It is therefore pertinent to note that oral tradition which is characterised by folktales, myth, legend, fables, etc is basically meant to keep the past alive; introduce young people to history, beliefs, and religions of their society, teach moral lessons such as; hospitality, honesty, kindness, courage etc, and to warn against negative qualities; greed, wickedness, foolishness, mischief etc. This is largely to pass these cultural traits to the new generation. This research which is concentrated on Hausa movies so that the Hausa people’s oral tradition is captured, analyzed and further documented as applied in the movies considered. The study made efforts to identify the use of oral tradition in film making as a new innovations in Hausa movies, as well as the reasons and implications of the innovation. Oral tradition has added verisimilitude and plausibility to film production, hence, experiences of Nigerians are the ones being depicted in the film production. It also authenticates the Nigerianisation and Africanisation of the content of the films depicted and it promotes Nigerian histories, cultures and experiences. The research established a link between Hausa people’s traditional practices, and the content of Hausa movie.
Considering oral tradition as a method of conveying movie messages, some of the producers are aware of the techniques they employ in producing the movies, some are not aware, but used those aspects of oral literature unwittingly. They use them unwittingly in trying to explain the message they imply in the movies. The lasting contribution of video films to Nigerian society will depend on how the industry responds to the challenge to stay profitable without compromising the rich cultural heritage with which the country has for centuries been associated.

Having considered the textual analysis of the selected Hausa movies, it is concluded that oral tradition has been, and may continue to be a reliable means of conserving, and transmitting the Hausa culture. Also, oral tradition disseminated in movies assist in informing, educating and entertaining the people. It is also a good means of guidance and counseling. The research has realised the quest for social revolution in the Hausa society which is antithetical to Hausa culture where social stratification is prominent. However, many Hausa movies like the one titled; *Sai Na Dawo* are making meaningful contributions in Nigeria’s democratic process by promoting good governance, transparency and accountability and the implications of the absence of these values. Hausa movies have cautioned against political violence, election rigging and preach on the other hand proper conflict resolution mechanisms as seen in the movies especially the movie ‘*Sai Na Dawo*’. Furthermore, there is the need to caution by way of guidance or scrutinizing these movies because Hausa movies are likely to be agents for the adulteration of the our culture. This is because nearly all the producers in the film industry model themselves after foreign industries.

In view of the above, because of our recent dependence on written records, modern society often fails to respect oral traditions. We know how a verbal message can get changed in the telling, and find it hard to believe that oral histories can be accurate. We tend to place a great deal of trust in the idea that once a fact has been written down, it will never change. In this belief, we somehow manage to overlook the masses of conflicting information that have been written down over the years. One need look no further than any Internet search engine for thousands of examples of contradictory data being presented as absolute fact. These changes mean that much important traditional knowledge is being lost. The knowledge that is being lost can provide people with a sense of identity. Knowing who you are can give you pride in your culture. Elders have knowledge that is needed for survival. They know a lot about the land they live in. They know where to find animals to hunt or trap because they know of places where animals will go to find food. They know how to find their way around the land because they know the landmarks. Traditional knowledge still has many uses in our world today.

**RECOMMENDATIONS**

Oral tradition as the basis of African culture expresses Ideas about truth, ethics, morality, beliefs, and ways of knowing the world and how these were kept pure within the context of each society, and the oral traditions are therefore entirely valid within that context, and must be respected as such.

- The stakeholders in the Hausa movie industry should continue to be original and avoid unnecessary foreign influences because unoriginality tampers its uniqueness.
- While it is acceptable and normal for the producers/directors in the movie industry to make money, they should not over-commercialize their endeavours or compromise their dignity.
• They need to see their job as service to the community and humanity in general. Individuals should partner with private organization to boost the quality of the business.

• There is the need for a periodic review of the industry by the stake holders so as to update existing issues that might concern the industry.

• Film also plays the role of stereotype, helping to shape perspectives on a people's culture. The impressions which viewers develop about a people and their cultural values are greatly influenced by film portrayals.

The preservation and transmission of cultural traits could also normally be achieved through other methods which include; writing books, storytelling, tales, folkways, songs, drama, plays and movie production.

Works Cited:


